

# St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

## St. Peter Mission

June 10th 2018

10th Sunday In Ordinary Time



### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English  
Sunday: 10:30 am English  
1:30 pm in Español/Spanish  
Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri  
7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

*El Rosario se reza media hora antes de misa.*

### Sacrament of Reconciliation/ Confessions:

Saturday 6:15pm or by apt.

### Sacramento de la Reconciliación/Confesiones

Sabados a las 6:15pm o por cita

### Benediction & Exposition of the Blessed

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.  
+ + + + +

### St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

### Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)  
Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

## PROMISES

Today's liturgy is full of promises. The reading from Genesis promises a final triumph over the power of sin and a return to a new creation. The reading from Second Corinthians promises that all who follow Christ will have to struggle. It also promises, however, that we can persevere if we but recognize that Christ is within us, renewing us daily, and giving us the courage and the strength we need to endure. The Gospel promises that doing God's will makes us "family" with Jesus, who forgives all sin and triumphs over evil. Today might be a good day for us to make some promises as well. We can promise to stop kidding ourselves about our own tendencies to selfishness and sin. We can promise ourselves to believe—really believe—that while we are not sinless, we are forgiven. We can promise ourselves to combat evil and sin by acting as sisters and brothers not only to the Lord, but to one another as well.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Have you consider making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!

### Parish Office Hours — Horas de Oficina:

### Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

**12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Mario Valencia**

fvalencia@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Judy Salmeron**

dre@stmaryslakeport.com

### Misioneras Servidoras de la Palabra

707-900-1117

**Phillip Myers** - Finance Comm. President

**Jim Goetz** - Parish Council President

**Lisa Lambert**—Bookkeeper

[www.stmaryslakeport.com](http://www.stmaryslakeport.com)

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

## PROMESAS

La liturgia de hoy está llena de promesas. La lectura del Génesis promete un final triunfante sobre el poder del pecado y un regreso a una nueva creación. La lectura de la segunda carta a los corintios promete que todo aquel que sigue a Cristo tendrá dificultades. Sin embargo, también promete, que podemos perseverar si reconocemos que Cristo está con nosotros, renovándonos cada día, y dándonos el valor y la fuerza que necesitamos para esta perseverancia. El Evangelio promete que hacer la voluntad de Dios nos hace familia con Jesús, quien perdona todos los pecados y triunfa sobre el mal.

Hoy podría ser un buen día para que también nosotros hiciéramos algunas promesas. Podemos prometer dejar de engañarnos a nosotros mismos acerca de nuestras tendencias al egoísmo y el pecado. Podemos prometernos creer —en verdad creer— que, aunque no estamos sin pecado, somos perdonados. Podemos prometernos combatir el mal y el pecado comportándonos como hermanos y hermanas no solamente con el Señor, sino con nuestros prójimos.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**FORMED**<sup>®</sup>

THE CATHOLIC FAITH.  
ON DEMAND.

Registre con el  
codigo parroquial

Register entering your parish  
code: **H4FK83** (all capital letters)





## TREASURES FROM OUR TRADITION

Based on the words of Jesus, Mariano de Blas, he composed his song: "Between your hands". This beautiful song reminds us that "we must die to live", that is, it is not at all easy to be a disciple of Jesus Christ. Jesus himself asks us to deny ourselves (Matthew 16:24); let us carry the cross to follow him (Mark 8:34); that we lose our lives by his name (Luke 9:24). All this because Jesus recognizes that the grain of wheat must die to give life, to multiply (John 12:24).

The song: "A golden spike by the sun", by Cesáreo Gabaráin, reminds us that Christians are the wheat of the same sower. It is Jesus who sows us, cultivates us, harvests us, crushes us, kneads us, and makes us a single bread consecrated to God. We are grains of wheat that together form the bread of communion that is community. For this, each one must die to their egoisms and preferences. To die to oneself has Christian meaning, only if it is to work together and in the mission of Christ, which is salvation of the world and construction of the Kingdom of God.

-Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



## TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN

Basándose en las palabras de Jesús, Mariano de Blas, compuso su canto: "Entre tus manos". Este hermoso canto nos recuerda que "hay que morir para vivir", es decir, que no es nada fácil ser discípulo de Jesucristo. El mismo Jesús nos pide que nos neguemos a nosotros mismos (Mateo 16:24); que carguemos la cruz para seguirlo (Marcos 8:34); que perdamos nuestra vida por su nombre (Lucas 9:24). Todo esto porque Jesús reconoce que el grano de trigo debe morir para dar vida, para multiplicarse (Juan 12:24).

El canto: "Una espiga dorada por el sol", de Cesáreo Gabaráin, nos recuerda que los cristianos somos trigo del mismo sembrador. Es Jesús quien nos siembra, nos cultiva, nos cosecha, nos tritura, nos amasa, y nos hace un solo pan consagrado a Dios. Somos granos de trigo que, unidos formamos el pan de la comunión que es comunidad. Para esto, cada uno debe morir a sus egoísmos y preferencias. Morir a sí mismo tiene sentido cristiano, sólo si es para trabajar unidos y en la misión de Cristo, la cual es salvación del mundo y construcción del Reino de Dios.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## CONSULADO MÓVIL

### Lakeport , CA

16 DE JUNIO DE 2018

**ST. MARY IMMACULATE CHURCH**  
801 NORTH MAIN ST  
LAKEPORT, CALIFORNIA 95453

**Trámite de Pasaportes, Matrícula Consular , Credencial para Votar INE e Impresión de Actas de Nacimiento**

**Atención únicamente con cita de MEXITEL**  
Por internet: <https://mexitel.sre.gob.mx/citas.webportal/>  
utilizando la aplicación #MiConsulmex



St Mary Immaculate is looking for a bilingual part time secretary if you are interested working for St. Mary Immaculate please call office at (707) 263-4401

St Mary Immaculate esta en busca de una secretaria bilingüe que le gustaría trabajar medio tiempo, si estas interesado por favor de comunicarse a la oficina de St Mary Immaculate 263-4401



### Baptism, Weddings, Quinceañeras.

Please be sure to give 3 months of anticipation for baptism and quinceañeras. 6 months for weddings.



### Bautismo, Bodas, Quinceañeras

Por favor, asegúrese de dar 3 meses de anticipación para el bautismo y quinceañeras 6 meses para bodas.



St Mary estara ofreciendo bodas comunitarias, si estas interesado por favor de ir a la oficina y tomar mas informacion. **"Dios te espera en el altar"**  
St Mary will be offering community weddings, more information at St Mary's office. **"God awaits you at the altar"**

## Religious Education Box



**Important dates-Fechas Importantes**

**Pre-rolling for next year CCD courses/**

Start on June 5th to July 17th from 12-4 pm @ office.

**Registros para Primera comunión, y Confirmacion**

Junio 5 a Julio 17, 12-4:00 pm, en la oficina de St. Mary

We are already planning ahead.

If you feel the call... you can help God!

We need more catechist for next year. If you are interested please call St Mary's office and talk to Ms. Judy Salmeron. Director of Religious Education @ 707)263-4401

Ya estamos mirando hacia Adelante.

Si sientes el llamado... puedes ayudar a Dios!

Necesitamos mas catequistas para el año escolar de catequesis . Si estas interesada (o) comunicate a la oficina con la Sra. Judy Salmeron, Coordinadora de Educacion Religiosa al( 707)263-4401

**Próximas Pláticas Pre-Bautismales:**  
**June 15 @ 7:00 pm. En la Iglesia**



You are invited to join St Peter community to a reception for Bob Specht after Mass June 3rd at St. Peter's Church." Please come join us.



### Study Bible—Estudio de Biblia

Lunes en St. Mary's @ 7:00 pm en español. ( Nuevo curso Junio 18)

Martes en St' Peter's @7:00 pm en español

Every Tuesday @ St. Peter's Church @ 9:30 am English



### Teen Group / Grupo de Adolescentes

(13-17yrs) Every Friday@ 5 pm (Hall

Young Adult Group / Grupo de Jóvenes Adulto



**Colecta Anual para los Ministerios 2018.**  
*"La familia es una comunidad de amor donde cada uno de nosotros aprendemos a relacionarnos con los demás y el mundo que nos rodea." Papa Francisco.*

Gracias por su cooperacion con los ministerios de la Diocesis, pero aun necesitmos mas voluntarios quieran coperar para alcanzar nuestro objetivo, aun puedes tomar un sobre y depositarlo con tu informacion en cualquiera de nuestras colectas.

Dios te regrese el 100 x 1 de tu ayuda.

### **CALENDARIO DE ACTIVIDADES PARROQUIALES St. Mary Immaculate & St Peter's**

#### **ACTIVIDES PARROQUIALES EN ST. PETER**

##### **Curso Bíblico**

cada martes de 7-8 PM en la Parroquia St. Peter.

#### **ACTIVIDADES PARA NIÑOS**

##### **CHIQUITIN MISIONERO**

De 5:30-6:30 pm En el Hall de St. Peter Todos los Jueves



#### **VACACIONES CON JESÚS**

iniciarán el 09 de Junio al 13 de Julio de 8:30 a 12 pm en St. Mary Immaculate, en Lakeport.

Registros después de Misa.

#### **GRUPOS JUVENILES**

Grupo de Adolescentes de edades de 13 a 17 en el Hall de la Parroquia St. Mary

Grupo de Jóvenes cada viernes de 7-8 pm de edades de 18 a 30 años. St Mary Immaculate en Lakeport

#### **RETIRO PARA ADOLESCENTES**

Sábado 30 de Junio de 12:00 pm—5:00 pm  
En el salón de St Mary. (edades de 13-17)

**Sunday 06/03/2018 Collection:\$2785.00 .00**

**Second Collection:\$ 2301.00**

**Thank you. Thank you. Thank you.**

**God Bless you.**

#### **Please pray for those who are in need of healing:**

#### **Por favor recemos por las siguientes personas:**

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard, Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione, Bob Updike, Sondra Bartolucci

### **2018 Annual Ministry Appeal**

*"The family is a community of love where each of us learns to relate to others and to the world around us." Pope Francis@Pontifex*

Thank you for your cooperation with the ministries of the Diocese, but still we have not reach our goal. We need more volunteer that would like to support the Diocese ministries. If you are interested you can pick up an envelop and fill it up with your information and deposit in any mass or send it direct to the Diocese.

God Bless you.

### **CALENDAR ACTIVITIES for St Mary's & St Peter's**

#### **JUNE**

June 1st- June 8th: Novena

Sacred Heart of Jesus:

Every day at 9:30am in the church

June 30th: Adosepa Retreat

Ages 13-17

From 12:00pm-4:00pm

Register at St. Mary's office or call (707)900-1117

#### **JULY**

July 9th-13th : Vacations With Jesus

Ages 07-12

Daily from 8:30a-12:00p

July 28th – July 29th : Prevocational Retreat

Ages 18-30

St. Peter's Church, Cloverdale CA

Youth retreat

June 30th from 12:00 pm to 5:00 pm

At St Mary;s Hall. (Ages 13-17)

Call to register (707)900-1117

Come camp out and discover your vocation!!

### **Lit. Ministers Schedule, June 16th—June 17th**

#### **Lectors**

5:00pm S Schweifler, P Kelley

8:30am - Kelly Larson, Dorothy Seller

10:30am - B McIntyre, J Goetz

1:30pm -Hugo rodriguez, Marissa B.

#### **Eucharistic Min.**

5:00pm – Ed McDonald, J Payne, J Payne,

8:30am - Rick Mullen, Evelyn Mullen, Paula McDonald

10:30am - Tom D., P Shone, C Pagulayan, E. Kalk, B McIntyre

1:30 pm– Martin Y Maria Diaz, Saul Y Luisa Acosta, Maria rodriguez

#### **Altar Servers**

5:00pm - D Wilkes, Jair V.

10:30am - I. Cubillo, Abigail & Aubrey Ortega

8:30 am– Angel Garcia, Omar De La Cruz, Clarissa B.

1:30 pm.– Lorena Ramiraz, Estefani Ramirez, Jessenia

#### **Lulo**

#### **Ushers**

5:00pm - E. McDonald

10:30am – J Patti, P Navarro

1:30 pm– Concepcion V., Mario S.



## Nestegg Investment Consulting

*Know when to be in the Stock Market  
And when NOT to be in the Stock Market*  
Available for ALL your investment accounts.  
See Rian Sommerfield, or Phil Myers  
3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846

### Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A  
200 Lakeport Blvd.  
(707) 263-WHAT (9428)  
Hearing Aids | Sales | Service



### Diana Arthur-Roe

Perfectly Posh  
Independent Consultant  
707)245-1445  
<https://heavenlypampereredwithposh.po.sh>

### Southern Smiles

  
DENTAL PRACTICE  
KEITH M. LONG, DDS  
755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

### Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

### Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business  
[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



### Wanda Holson-Lopez

CalBRE#01198282  
707-292-0687 cell  
707-587-7894 fax  
[holson@pacific.net](mailto:holson@pacific.net)  
Re/Max Gold.  
1675 S. Main St, Lakeport ca 95453



### Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church  
And the Community.  
Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm

### John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor  
Tax Individual— Partnership—  
Estate— Corporation  
707.274-1843 p 707.274.1206 f



### Westgate Petroleum

Home Heating Oil -  
Gasoline - Diesel  
Biodiesel - Lubricants  
Claude Brown, Manager  
3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453  
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

### Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana  
Dave & Mary Morse, Owners  
3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451  
707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

### Jones Mortuary

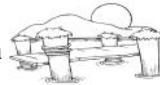
Lake County Memorial Crematory  
Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691  
115 South Main St. Lakeport, CA 95453.  
[www.keymemories.com](http://www.keymemories.com)  
(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665

### Mac's Marine & Land Construction

Macario Tejeda

Cell (707) 245-9201  
Home (707)279-9414  
[macsmarine@hotmail.com](mailto:macsmarine@hotmail.com)  
Lic. # 993800



### Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



### Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
**We Provide the "Care" In After Care**  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapellofthelakes.com](http://www.chapellofthelakes.com)

### Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



### Lincoln Leavitt

Insurance Agency  
Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453  
707-263-7162



### CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka  
2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453  
[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)  
707-263-6155

### CREATIVELY SOCIAL MAKE YOUR BUSINESS STAND OUT

. Photography  
. Video  
. Graphic Design  
. Social Media  
Marketing  
Contact us at:  
[Devin.Lambert@hotmail.com](mailto:Devin.Lambert@hotmail.com)  
707-533-0132

[Facebook.com/creativelysocialmedia](http://Facebook.com/creativelysocialmedia)